



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate** : 2 juillet 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO DÉPLOIE 250 MEMBRES DE LA GARDE NATIONALE DANS LA VALLÉE DE LA MOHAWK POUR AIDER À ENLEVER LES DÉBRIS ET À ASSURER LA SÉCURITÉ**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a déployé aujourd'hui 250 membres de la Garde nationale pour aider les résidents et les entreprises touchés par les fortes pluies récentes et les dommages causés par les inondations dévastatrices dans la région de la vallée de la Mohawk. Les membres de la Garde, dotés de 27 pièces de machinerie lourde, seront déployés dans les régions touchés pour participer au nettoyage des débris et assurer la sécurité.

« L'État utilise chaque ressource à sa disposition pour aider les New-Yorkais touchés par ces inondations dévastatrices, a déclaré le Gouverneur Cuomo. J'ai déployé 250 membres de l'Équipement national pour offrir de l'aide immédiate sur le terrain dans les communautés les plus durement touchées. »

Les membres de la Garde nationale seront déployés dans la vallée de la Mohawk pour aider les résidents, entreprises et premiers intervenants de l'endroit de diverses manières. Les membres de la Garde, incluant des dizaines d'ingénieurs, aideront le personnel des villages à nettoyer les débris et à effectuer les réparations légères de la route à l'aide de 27 pièces de machinerie lourde, dont des excavatrices, des camions à benne et des bouteurs. Trente-cinq soldats de la police militaire équipés de véhicules Humvee aideront les forces de police en procédant à des patrouilles visant à assurer une présence et la sécurité.

Ces membres de la Garde nationale sont stationnés dans le Southern Tier et dans la région de la capitale, ont été déployés en Afghanistan et en Iraq et ont aidé les New-Yorkais touchés par les ouragans et tempêtes tropicales passés comme Irene, Lee et Sandy.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418